

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0534

Domenica 24.07.2016

## **Il cordoglio del Santo Padre per le vittime dell'attentato a Monaco di Baviera**

### **Telegramma**

### **Traduzione in lingua italiana**

Pubblichiamo di seguito il telegramma di cordoglio per le vittime dell'attentato avvenuto venerdì scorso a Monaco di Baviera, che il Cardinale Segretario di Stato Pietro Parolin ha inviato a nome del Santo Padre, all'Arcivescovo di München und Freising, Card. Reinhard Marx:

### **Telegramma**

Seiner Eminenz  
Kardinal Reinhard Marx  
Erzbischof von München und Freising

Mit Bestürzung hat Papst Franziskus von der schrecklichen Gewalttat in München Kenntnis erhalten, bei dem mehrere, vor allem junge Menschen, den Tod gefunden haben und viele weitere schwer verletzt wurden. Seine Heiligkeit nimmt Anteil an der Trauer der Hinterbliebenen und bekundet ihnen seine Nähe in ihrem Schmerz. Im Gebet vertraut er die Verstorbenen der Barmherzigkeit Gottes an. Allen, die von diesem Attentat betroffen sind, spricht er sein tiefes Mitgefühl aus und dankt auch den Rettungs- und Ordnungskräften für ihren umsichtigen Einsatz. Papst Franziskus bittet Christus, den Herrn des Lebens, allen Kraft und Trost zu schenken und erteilt ihnen als Unterpfand der Hoffnung den Apostolischen Segen.

Kardinal Pietro Parolin  
Staatssekretär

**Traduzione in lingua italiana**

Sua Eminenza  
Cardinale Reinhard Marx  
Arcivescovo di Monaco e Frisinga

Papa Francesco ha appreso con costernazione le notizie del terribile fatto di violenza avvenuto a Monaco, in cui diverse persone, soprattutto giovani, hanno trovato la morte e molte altre sono state gravemente ferite. Sua Santità partecipa al dolore dei sopravvissuti ed esprime loro la sua vicinanza nella sofferenza. Affida nella preghiera i defunti alla misericordia di Dio. Manifesta la sua profonda partecipazione a tutti coloro che sono stati colpiti da questo attentato, e ringrazia le Forze di Soccorso e dell'Ordine per il loro impegno attento e generoso. Papa Francesco prega Cristo, il Signore della vita, di donare a tutti conforto e consolazione e imparte loro la Benedizione Apostolica come pegno di speranza.

Card. Pietro Parolin  
Segretario di Stato

[01203-01.01] [Testo originale: Tedesco – *Traduzione di lavoro non ufficiale*]

[B0534-XX.01]

---